SENCOR®

SHM 5215WH

HU

KÉZI HABVERŐ

Az eredeti útmutató fordítása

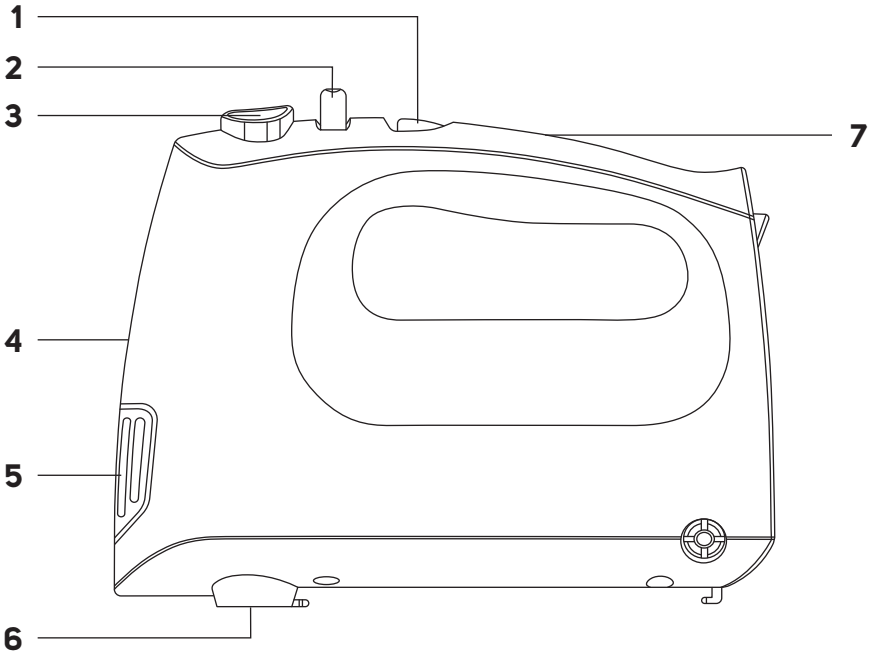


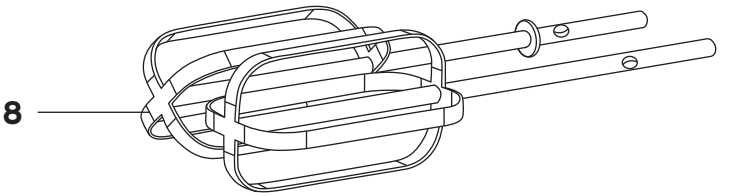
SENCOR®

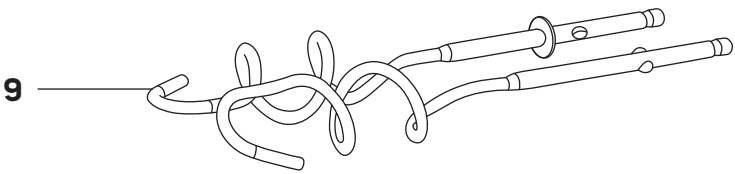
SHM 5215WH



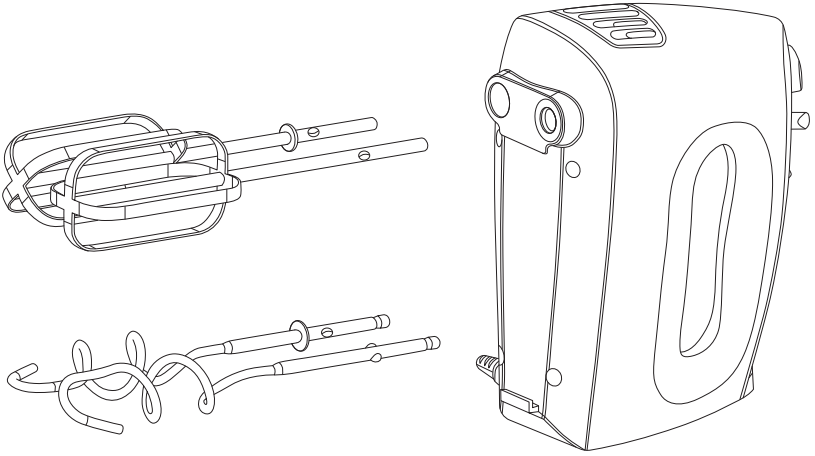
A







B



HU Kézi habverő

Használati útmutató

Fontos biztonsági utasítások

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- Ezt a készüléket csak olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek használhatják, akik felügyelet alatt vannak vagy ismertették nekik a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.



Figyelmeztetés:
A helytelen használat vágási sérüléshez vezethet.

- A toldóelemek kezelésekor és tisztításakor legyen óvatos.
- Mindig tisztítsa a készülék azon felületeit, amelyek élelmiszerekkel érintkeznek, a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 02/2025

- A készüléket mindig áramtalanítsa, ha nem használja és ha felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés, szétszerelés, tisztítás vagy áthelyezés előtt.
- A tartozék cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek beszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.

A készülék használatára vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasítások

- A készülék csak háztartási használatra készült. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy a szabadban.
- Ez a készülék élelmiszerek turmixolására, dagasztására és felverésére szolgál. Ne használja a rendeltetésszerű használattól eltérő módon.
- A készülék hálózatba történő csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a típuscímkén jelzett névleges feszültség egyezik a hálózati feszültséggel.
- A készüléket ne helyezze elektromos vagy gázfőzőre vagy annak közelébe, az asztal szélére vagy instabil felületre. A készüléket mindig egyenes, száraz és stabil felületre tegye.
- A készüléket csak a mellékelt eredeti tartozékokkal használja.
- Első használat előtt a levehető toldóelemeket alaposan le kell mosni meleg vízzel konyhai mosogatószer használatával, majd ivóvízzel le kell öblíteni, és puha ruhával alaposan szárazra kell törölni.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig győződjön meg róla, hogy a levehető toldalékok megfelelően rögzítve vannak a motoregységhez. Soha ne használjon egyszerre különböző típusú toldalékokat.
- A készüléket ne használja, ha nedves a keze.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait.
- A készüléket ne kapcsolja be üresen. A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.
- A készüléket csak azután hozza működésbe, hogy a habverőt vagy a dagasztókarokat betette az élelmiszereket tartalmazó edénybe. Amíg a készülék üzemel, a toldalékokat tartsa az élelmiszereket tartalmazó edényben, nehogy kifröccsenjenek.
- Ne nyúljon hozzá a mozgó alkatrészekhez. Turmixolás közben ne tegye a kezét, villát vagy egyéb tárgyat az edénybe, a haját, ruháját stb. pedig tartsa biztonságos távolságban a készülék forgó részeitől. Ha egy villa vagy egyéb tárgy turmixolás közben beleesik az edénybe, azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Forró folyadékok és élelmiszerek kezelésekor fokozott óvatossággal járjon el. A forró gőz vagy a forró folyadék kifröccsenése égési sérülést okozhat. A nagyobb biztonság kedvéért turmixolás előtt várja meg, míg a forró folyadékok és élelmiszerek kihűlnek. Soha ne turmixolja a forró élelmiszereket és folyadékokat a bekapcsolt tűzhelyen lévő lábasban.
- Ha meleg élelmiszereket dolgozott fel, a levehető toldalékok a használat után melegek lehetnek.
- Ha élelmiszer ragad a toldalékhoz vagy az edény falára, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózatból. Győződjön meg róla, hogy a forgó alkatrészek nem forognak, és szerelje le a toldalékot. Az edény falait és a tartozékokat a műanyag spatulával tisztítsa meg. Ezután megfelelően szerelje össze a készüléket, csatlakoztassa a hálózati aljzatba, és folytathatja a turmixolást.
- A készüléket ne hagyja megszakítás nélkül 10 percnél hosszabb ideig üzemben. Újabb bekapcsolás előtt hagyja kihűlni.
- A készüléket tartsa tisztán. A tisztítást a Tisztítás és karbantartás fejezet utasításai szerint végezze. A motoregységet és a tápkábelt ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne mossa folyó víz alatt. A toldóelemek az élelmiszerekkel (italokat is beleértve) való rövid ideig tartó érintkezésre alkalmasak, azaz max. 4 óra. Ne hagyja őket hosszú ideig bemerítve - pl. víz alatt -, nehogy megsérüljön a felületük.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel csatlakozóját ne érje víz vagy nedvesség. A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen forró felülettel.
- A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, vagy bármilyen sérülés jeleit mutatja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne javítsa vagy módosítsa saját maga a készüléket. Mindennemű javítást bízzon szakszervizre. A készülékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi jótálláshoz fűződő törvényes jogát.

A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA

A termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

II. védelmi osztályú készülék
Az áramütés elleni védelem kettős vagy megerősített szigeteléssel biztosított.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

HU Kézi habverő
Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A1 Turbo impulzuskapcsoló a maximális sebesség beállításához
A2 Sebesség-beállító és készülék kikapcsoló kapcsoló
A3 Gomb a levehető toldóelemek kioldásához
A4 Motoregység
A5 Szellőzőnyílások
A6 Nyílások a levehető toldóelemek rögzítéséhez
A7 Fogantyú
A8 Habverő lapát készlet
A9 Dagasztókar készlet

A HASZNÁLAT CÉLJA

- A Sencor SHM 5215WH kézi turmixgép élelmiszerek turmixolására, dagasztására és felverésére szolgál otthon.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A berendezésről és tartozékairól szedjen le minden csomagolóanyagot, beleértve a reklám- és egyéb címkéket is.
- A habverő és dagasztólapát készletet alaposan mossa el meleg vízben, semleges konyhai mosogatószer használatával. Ezután mindet öblítse le tiszta vízzel és hagyja megszáradni, vagy alaposan törölje szárazra egy puha törlőronggyal.
- A készülék egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.
- A motoregységet törölje meg száraz ruhával.



Figyelmeztetés:
A motoregységet és a hálózati kábelt ne öblítse le vízzel, és ne merítse vízbe.

A TOLDALÉKOK HASZNÁLATÁNAK CÉLJA

Toldóelem típusa	A használat célja
Habverők (**A8**)	Turmixolás és habverés – kevert tészta, burgonyapüré, tejszínhab, tojáshab, krémek stb.
Dagasztólapátok (**A9**)	Dagasztás – kenyértészta, friss tésztafélékhez, pizzához vagy kekszhez való tészta, égetett tészta stb.

ÖSSZESZERELÉS ÉS SZÉTSZERELÉS

- A készülék összeszerelésének vagy szétszerelésének megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a sebességkapcsoló (**A2**) O-ra (kikapcsolva) van állítva, valamint hogy a motoregység le van választva a hálózati aljzatról, és a forgó alkatrészek nem mozognak.
- Válassza ki a használni kívánt toldóelemeket (habverőket vagy dagasztólapátokat), és rögzítse a motoregység alján lévő nyílásokba (lásd a **B** ábrát).
- A toldóelemek nyílásokba való behelyezésekor a helyes eljárást kell követni, ellenkező esetben a tartozékok kilazulhatnak működés közben. Helyezze a habverőt vagy lapátot a gyűrűvel a bal oldali nyílásba, és nyomja a motoregység felé, amíg nem rögzül. Rögzítse a második ugyanolyan típusú tartozékot a jobb nyílásba ugyanilyen módon.



Figyelmeztetés:
Soha ne használjon egyszerre különböző típusú toldóelemeket.

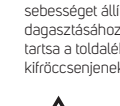
- A toldalékok leszereléséhez állítsa a készüléket függőleges helyzetbe, és tegye egy sima felületre. Nyomja meg az **A3** gombot. Ezzel kioldja a toldóelemeket a motor alján lévő nyílásokból, és könnyen kivehetők. Ne kísérelje meg erőszakkal eltávolítani a toldalékokat.



Figyelmeztetés:
Az **A3** gomb nem nyomható meg, ha a sebességkapcsoló (**A2**) nem O (kikapcsolva) állásban van.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- A feldolgozni kívánt élelmiszereket és folyadékokat tegye egy megfelelő méretű edénybe.
- A készüléket állítsa össze az „**Összeállítás és szétszerelés**" c. fejezetben leírt utasítások szerint.
- Tekerje ki teljesen a tápkábelt, és csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz.
- Merítse a toldóelemet a hozzávalókat tartalmazó edénybe, és a készülék elindításához az **A2** sebességkapcsolóval állítsa be a kívánt sebességi fokozatot 1 és 5 között. Az összetevők kezdeti összekeveréséhez javasoljuk, hogy először alacsonyabb sebességet állítson be, majd ezt módosítsa szükség szerint. Tészta dagasztásához csak az 1. sebességet használja. Működés közben tartsa a toldalékokat az edénybe merítve, nehogy az összetevők kifröccsenjenek.



Figyelmeztetés:
A készülék maximális folyamatos működési ideje 10 perc. További használat előtt hagyja a készüléket 15 percig hűlni. Nehéz, sűrű tészták dagasztásakor ne hagyja a készüléket 5 percnél tovább működni.

- Ha a TURBO impulzusgombot (**A1**) lenyomva tartja, maximális fordulatszámra növelheti a sebességet. Ne használja ezt a gombot 30 másodpercnél hosszabb ideig, nehogy a készülék túlmelegedjen.
- A használat befejezése után fordítsa az **A2** sebességkapcsolót O (kikapcsolva) állásba, és a tápkábelt húzza ki az aljzatból. Győződjön meg arról, hogy a forgó alkatrészek megálltak. Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe, és tegye egy sima felületre. A használt toldóelemeket vegye le, majd minden használt alkatrészt tisztítson meg a **Tisztítás és karbantartás** c. fejezet utasításai szerint.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

Revision 02/2025

GYORS ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZERFAJTÁK FELDOLGOZÁSÁHOZ

Habverő lapátok (A8)

Hozzávaló vagy étel típusa	Mennyiség	A feldolgozás ideje	Ajánlott sebességfokozat
Krémek	kb. 600 g	kb. 5 perc	4. fokozat
Burgonyapüré	max. 750 g	max. 3,5 perc	3–4. fokozat
Tejszínhab	max. 500 g	max. 5 perc	5. fokozat
Tojásfehérje	max. 5 tojásfehérje	kb. 3 perc	5. fokozat
Kevert tészta	kb. 600 g	kb. 5 perc	3–4. fokozat

Dagasztókarok (A9)

Hozzávaló vagy étel típusa	Mennyiség	A feldolgozás ideje	Ajánlott sebességfokozat
Kenyértészta	max. 500 g liszt	2x5 perc	1. fokozat
Friss száraztészta	max. 300 g liszt	5 perc	1. fokozat

Megjegyzés:
A fenti időtartamok csak tájékoztató jellegűek.

- A tojásfehérje felverésekor az edénynek és a toldóelemeknek tökéletesen tisztának és száraznak kell lenniük. Már kis mennyiségű zsír is azt okozhatja, hogy a tojásfehérjét nem a kívánt havas állagúra fogja felverni.
- A habtejszínt felverés előtt 6 °C-ra kell lehűteni.
- Feldolgozás előtt hagyja szobahőmérsékleten pihenni a különböző típusú tészták készítéséhez használt hozzávalókat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, ki van húzva a hálózati aljzatból, és a forgó alkatrészek nem mozognak.
- Az eltávolított toldóelemeket alaposan mossa el meleg vízben, semleges konyhai mosogatószer használatával. Ezután öblítse le őket tiszta vízzel és alaposan törölje szárazra egy puha törlőronggyal. A toldóelemek az élelmiszerekkel (italokat is beleértve) való rövid ideig tartó érintkezésre alkalmasak, azaz max. 4 óra. Ne hagyja őket hosszú ideig bemerítve - pl. víz alatt -, nehogy megsérüljön a felületük.
- A motoregység külső felületének tisztításához használjon enyhe szappanos tisztítószeres vízbe mártott rongyot. A tisztítószeres oldat felvitele után törölje meg a felületet tiszta vízzel enyhén megnedvesített ronggyal, majd törölje szárazra.

Figyelmeztetés:
A készülék egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben. A motoregységet, sem a hálózati kábelt ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Figyelmeztetés:
A készülék tisztításhoz ne használjon hígítót, súroló hatású tisztítószereket stb.
Ezzel megsértheti a készülék felületét.

TÁROLÁS

- A készüléket száraz és tiszta tartozékokkal tárolja a konyhaszekrényben, száraz helyen, ahol gyermekek és háziállatok nem férhetnek hozzá.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány ..... 220–240 V~
Névleges frekvencia ..... 50/60 Hz
Névleges teljesítmény ..... 500 W
Zajszint ..... 85 dB(A)

A készülék deklarált zajszintje 85 dB(A), ami A akusztikai teljesítménynek felel meg az 1 pW akusztikai referenciateljesítményre tekintettel.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.

Copyright © 2025, Fast ČR, a.s.

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
CZ-251 01 Říčany
www.sencor.com
info@sencor.cz